

6. Veränderung von Nasalen:

arnensia, demonstrare, finbriam, forsitan (forsitam in P), *interrunpitur, menbra, mestrua, mostro, mostruose, ponpositate, samito* (samnito in P), *tanquam, triumfaliter, ynnuum* (für *hymnum*).

7. Wechsel der Aspiration:

Übliche Formen: *michi, nichil*.

Verlust des h: *aborrent, armoniacis* (für *harmonicis*), *astas, astilia, astiludia, attraebat, auriunt, erbas, exhaustus, exhibens, exhibitione, exhibitores, exillaratus, exortatione, yemis, ineserat, ynnuum, ystrionibus, orribilibus, orrida, orriditas, ostili, traente, tray* (für *trahi*), *uum et erbas*.

Überschüssiges h: *cohartabat, coehunt, cohyre, habundantia, bedificiis, heminentia, incohavit, inhermes, inhita* (für *inita*), *inibit, hodientes, hodium, honera, honeratur, honeribus, hora* (für *ora*), *hostentamenta, hostia, hostinatus* (für *obstinatus*), *perhempti, perheptorius*.

Schwankungen bei ch und th: *anchoris, cirographum, choortes, cronico, inchoavit, incoavit, incohare, stomachando, stomachum; tesararii, tesauo, thelorum*.

Daß eine derartige Variierung der Rechtschreibung auch den Textsinn beeinträchtigen kann, zeigt die Verwechslung von *omnium* mit dem falschen *hominum*.

8. Nicht assimilierte bzw. dissimilierte Formen:

admodo (für *amodo*), *adsistentes* und *adstantes, adsumptus, adsunt, adstruebat, conligari, conmotus, disgressionis, eamdem, eumdem, eumdum* (zu *ire*), *expirante* (neben *expiravit*); auffallend häufig sind Formen mit *in-* anstatt *im-*: *inbecillitate, inlesos, inclusive, inmemor, immensum, inmerito, imminentibus, inmiscere, inmisit, inpaes, inpediunt, inpellunt, inpena, inpetu, inpie, inpietas, inplevisset, inpotenti, inprobe, inpuenter, inpuentionis, inpuentione, inpuentem, inrefragabilis, inremediabiliter, inrevo-cabiliter; obsculantur, obstantamento; das Präfix *sub-* wird oft nicht assimiliert, dafür mit einem Binde-s ergänzt: *subscaperat, subscipiunt, subscptionis* (neben *susceptione*), *subcisis, subcumbens, subcumbentibus, subfer-tur, subgestu, submota* (neben *summotisque*), *subspectus, subponamus*. Gelegentlich wird falsch assimiliert: *assidentium* (statt *obsidentium*), *im pectore, im predam*. – Es macht den Anschein, als hätte das Bemühen, sich vor falschen Assimilationen zu hüten, V in Anlehnung an klassische nicht assimilierte Formen (z. B. *adsistentes*) zur Hyperkritik veranlaßt.*

Im folgenden Fall hat aber der Hang zur dissimilierten Form einen Fehler verursacht: das richtige *illuc cum* wurde in V zu einem sinnlosen *in luctum*.